

## October 2002 Newsletter from American Ukrainian Medical Project

Educational Exchange Progress  
Donation News  
First Fiscal Year Preliminary Report  
Website ([www.aump.org](http://www.aump.org)) News  
Subscription Information

### Educational Exchange Progress - Kyiv Hospital No. 10 Phase One Complete

With Dr. Deneka's return to Kyiv after two weeks of training, study and observation AUMP is happy to announce the first phase of IHC implementation at Kyiv Hospital 10 is complete. Among Dr. Deneka's baggage for his return flight were antibodies, reagents and other necessities to supplement those sent with his technician after her training earlier this year. All of us at AUMP, and especially Dr. Deneka, wish to thank those who gave so much of their time and expertise during his visit, especially at Northwest Hospital, Northwest Pathology, Medical Lab Associates in Seattle and Dako Corporation of Carpinteria, California.

The second phase of training and implementation of immunohistochemistry technology has already begun. Earlier this year Dr. Deneka and his chief technician, Galina Moskalenko, traveled to our other partner institutions in Kyiv and Chernihiv for consultations and practical work. Because we have been working closely with our partners for four years now there are varied training regimens and antibody distributions (due to local needs and availability) among them. By design and good fortune our partners are collaborating to help spread and perfect their skills and knowledge of IHC. This is very fortunate and necessary as we are not yet able to travel as much as we would like to support our pathology Partners.

### Donation News

Our Project has been blessed with donations of many precious resources - antibodies, willing and skilled volunteers, equipment and more. We have been very fortunate with our online "virtual" volunteering, too, and have created yet another opportunity for people who are traveling from Seattle to Ukraine to serve as volunteer couriers. We have been so successful at obtaining in-kind donations that another key donation has become critically short by comparison. This lagging item is money. We have received intermittent donations from individuals and foundations, usually at critical times, which have been very important in moving AUMP ahead.

Yes, we have grant requests "in the pipeline" and our new Vice President is pursuing new funding sources. We have also been promoting our Project amongst dozens of similar, affiliated organizations as a technical resource or consultant for hire (much like our 1999 visit to Ukraine). As a reminder, AUMP is a bona fide IRS Section 501 (c)(3) tax-exempt charity so your donations are tax deductible in the United States. You may send

your donations directly to us (address below) or use our online donation button at [www.aump.org](http://www.aump.org) (click on Donations). Your generosity will help us continue to do this important work which is already saving and improving lives in Ukraine.

### First Fiscal Year Preliminary Report

At the end of our first fiscal year, August 31 2002, AUMP had received approximately \$110,000 worth of in-kind donations (antibodies, equipment, supplies, and donations such as airline tickets, travel and incorporation expenses, and Internet access) and \$4,000 in cash contributions. We are still doing the bookkeeping as we prepare our first-ever IRS Form 990, the tax return for tax-exempt organizations.

### Website News

As mentioned in this space last month we are preparing Russian-language versions of our Histology Special Stains pages. Dr. Deneka furnished us with a number of translations which should be fully edited and uploaded soon. With the help of our volunteer translators and website testers this revised page should be the first of its kind on the Internet. This is another example of the kind of ingenuity and resourcefulness our Project is all about.

If you see anything you would like us to add or edit at [www.aump.org](http://www.aump.org) please drop us a line. You can send your suggestions as a response to this email or contact our webmaster at [Webmaster@aump.org](mailto:Webmaster@aump.org)

### Subscriptions to our Newsletter

Our newsletter is delivered to you in English free of charge. Ukrainian and Russian versions are planned and available from "Downloads" on our website. To continue your subscription you need do nothing to stay on our mailing list. If you wish to cancel your subscription, though, press "Reply" and enter "Unsubscribe" in the message box. Anytime you wish to resubscribe contact us through [www.aump.org](http://www.aump.org) If you know anyone else who may be interested in helping to advance international healthcare technology, please contact us. Our mailing address is:

American Ukrainian Medical Project  
302 - 156<sup>th</sup> Avenue NE  
Bellevue, WA 98007

Telephone: 1-425-643-1798